



9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划 隐私惯例通知

2024 年 1 月 23 日
修订于：2020 年 9 月 23 日

2024 年 1 月 23 日 更新注释： 本版本包含了为更新 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划和美国卫生与公众服务部 (HHS) 的联系信息（特定办公室和网站位置）所作的更改，以解决有关您个人健康信息的问题。9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划使用和披露您的个人健康信息的方式或与您的个人健康信息相关的任何隐私权并未更改。

通知生效日期： 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划的隐私惯例通知于 2024 年 1 月 23 日生效。

本通知介绍了可能使用和披露您的医疗信息的方式以及您获得这些信息的方式。
请仔细阅读。

《1996 年健康保险可携性和问责法》(HIPAA) 要求 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划必须保护您个人健康信息的隐私和安全，并就 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划如何保存、使用和披露您的个人健康信息，向您提供有关 9/11 世贸计划法律义务和隐私惯例通知书。

我们如何使用和分享您的个人健康信息？

9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划必须使用和分享您的个人健康信息以提供信息：

- 给您、您指定的接收您的个人健康信息的人，或有合法权利代表您行事的人（9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划将确保该人在采取任何行动之前获得适当的权限）；
- 如有必要，提供给卫生与公众服务部 (HHS) 部长，以确保您的隐私得到保护，并确保 HIPAA 的要求得到遵守；以及
- 满足法律的规定。

我们还会如何使用和分享您的个人健康信息？

9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划可能会使用和分享您的个人健康信息，以向您提供治疗、支付您的医疗保健费用并运作 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划。例如，9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划可以通过以下方式使用或共享您的个人健康信息：

第 1 页，共 4 页

- 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划将搜集和使用您的个人健康信息以确定您的病症是否满足 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划项下的承保要求。符合这些要求的病症就会得到 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划的“核证”。
- 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划将收集和使用您的个人健康信息以确定对您“经核证”的病症的诊断和必要的医学治疗。
- 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划将向联邦医疗保险与医疗补助中心 (CMS) 财务管理办公室披露您的个人健康信息，以便向医疗服务提供者支付您接受的符合条件的医疗保健服务的费用。
- 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划将会审查和使用您的个人健康信息，以确保您获取优质的医疗保健服务。

在有限的情况下，9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划可以出于以下目的而使用或共享您的个人健康信息：

- 在联邦法律允许的范围内，将您的个人健康信息提供给其他需要 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划健康数据运营其计划的联邦及州立机构；
- 用于由公共卫生机构进行的公共卫生活动（例如通报疾病爆发）；
- 用于医疗保健监督活动（例如欺诈及虐待调查）；
- 用于司法及行政诉讼（例如响应法院命令）；
- 用于执法目的；
- 避免对健康或安全构成严重及迫近的威胁；
- 为了向政府机关通报有关被虐待、被疏忽或家庭暴力受害者的信息；
- 向死因裁判官、法医或殡仪馆馆长通报有关已故人士的信息；
- 基于器官或组织捐赠及移植目的，将您的个人健康信息提供给器官采集组织；
- 在某些情况下用于研究目的；
- 用于工伤赔偿；或
- 就有关 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划的全新或更改承保范围与您联络。

当涉及到您的个人健康信息时，您享有哪些权利？

当涉及到您的个人健康信息时，您享有某些权利。根据法律，您有权：

- **收到本隐私通知的纸质副本。**即使您已经收到本通知的电子版（例如通过电子邮件），您也可以要求获得本通知的纸质版。我们将根据您的要求及时为您提供纸质版。
- **收到一份显示我们与谁共享您的个人健康信息的列表。**您可以要求我们提供您提出要求之日前六年内共享您的个人健康信息的次数清单（账单）。列表会显示共享数据的对象、时间及原因。该清单不包括有关治疗、付款、医疗保健业务和某些其他披露的信息（例如您要求我们进行的任何披露）。我们每年会提供一次免费的账单服务，但如果您在 12 个月内要求再提供一次，我们会收取合理的、基于成本的费用。
- **收到您的个人健康信息的副本。**您可申请查阅您的健康和理赔记录以及我们所掌握有关您的其他健康信息，或申请获得该等记录和信息的副本。您可以使用本通知最后一页中的信息联系我们。我们将在您申请后 30 天内提供您的健康和理赔记录的副本或摘要。我们可能会对发送您的健康和索赔记录收取合理的、基于成本的费用。
- **要求我们更改（“修改”）您的个人健康信息。**如果您认为您的个人健康信息有错误或遗漏，可以要求更改有关记录。**请注意**，如果我们认为您记录中的信息完整且准确无误，则可能会拒绝更改您个人健康信息的要求。如果您的要求被拒绝，我们将会收到要求日期起的 60 天内为您提供书面的拒绝说明。您可以在个人健康记录中加入声明，以反映您的异议。
- **要求进行保密通讯。**您可以要求我们以秘密（“机密”）的方式传达您的个人健康信息。您可要求我们以特定方式联系您（例如通过家庭或办公电话），或发送邮件至其他地址。
- **要求我们限制使用和分享您的个人健康信息的方式。**您可以要求我们不使用或分享某些健康信息。除非在某些情况下，我们不需要同意您所要求的限制。
- **选择代替您行事的人员。**如果您已经给予某人医疗授权书，或者某人是您的法定监护人，该人可以行使您的权利，对您的个人健康信息做出选择。我们将确保该人士有此权限，可以在我们采取任何行动前代您行事。
- **收到违规通知。**如果发生可能危及您的信息隐私或安全的违规事件，您将会得到消息并收到通知。

我们何时需要您的书面许可？

按照法律规定，9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划为本通知未列出的任何目的（包括对精神治疗记录的特定使用或分享）使用或披露您的个人健康信息，必须获得您的书面许可（特许授权信）。此外，未经您的书面许可，9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划不会出售或销售您的个人健康信息。

您可以随时收回（撤回）您的书面许可，除非 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划已按照您的许可行事。如果您收回您的书面许可，请以书面形式向 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划提出。

9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划不得为确认您的资格以及让您加入 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划（即承保），而使用或分享您的个人遗传健康信息（即您和您家庭成员的基因检测以及您的家族病史）。

9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划的职责是什么？

9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划依照法律规定须遵守本隐私通知的条款。9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划有权更改本隐私通知，且有关更改适用于我们掌握的有关您的所有信息。如果我们对本通知作出任何重大修改，修订后通知副本将以电子方式在 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划网站上公布，您将在 60 天内通过邮寄或电子邮件收到新通知。您也可以随时要求获得本通知的副本。

如何联系 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划？

您可拨打 1-888-982-4748，了解有关本通知所保障事项的更多信息。要求与 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划 HIPAA 团队的成员交谈。如需查看 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划 HIPAA 隐私通知的电子版，您可访问 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划网站，网址：www.cdc.gov/wtc/privacy.html。

您如何提出投诉？

如果您认为您的隐私权被侵犯，您可通过以下方式向 9/11 世贸中心 (WTC) 健康计划提出投诉：拨打 1-888-982-4748，或发送函件至 P.O. Box 7000 Rensselaer, NY 12144，收件人：WTC Health Program, HIPAA Complaint。提出投诉不会影响您在本计划下的承保范围。

您还可通过以下方式，向 HHS 民权办公室提出投诉：发送函件至 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201，致电 1-800-368-1019 或访问 www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html。听障专线 (TTY) 用户应拨打 1-800-537-7697。